



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/DA COLLECTION



DEPT.
LIBRARY

A/C.3/34/L.51
23 November 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Тридцать четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 72 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МОЛОДЕЖИ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/C.3/34/L.39

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с пунктом 3 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/34/L.39, Генеральная Ассамблея постановляет создать Консультативный комитет по международному году молодежи: развитие и мир в составе 24 государств-членов, назначаемых Председателем Третьего комитета Генеральной Ассамблеи на основе справедливого географического распределения.
2. В соответствии с пунктом 4 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря подготовить в соответствии с предложениями государств-членов и в консультации со всеми специализированными учреждениями и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями проект программы подготовки и проведения Международного года молодежи.
3. В соответствии с пунктом 5 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просит Консультативный комитет ежегодно проводить свои заседания и разработать для рассмотрения Генеральной Ассамблеей конкретную программу мер и деятельности, которые необходимо будет осуществить до и в ходе Международного года молодежи на основе проекта программы, подготовленного Генеральным секретарем; и в соответствии с пунктом 6 Генеральной Ассамблея просит Генерального секретаря созвать Консультативный комитет в 1980 году и представить доклад о его первой сессии Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию.
4. В течение предстоящего двухлетнего периода Консультативный комитет проведет две сессии: одну - в 1980 и одну - в 1981 году. Принимая во внимание, что Консультативному комитету необходимо надлежащим

образом подготовиться, Генеральный секретарь считает наиболее подходящим временем для созыва Консультативного комитета август 1980 и август 1981 года. Расходы по обслуживанию этих двух сессий Консультативного комитета оцениваются в 116 920 долл. США на 1980 и 123 930 долл. США на 1981 год, исходя из следующих предположений:

- a) сессии Комитета будут проходить в Вене в течение десяти дней;
- b) устный перевод будет обеспечиваться на английском, испанском, русском и французском языках;
- c) предсессионная и сессионная документация будет предоставлена на английском, испанском, русском и французском языках, а послесессионная документация - на всех шести рабочих языках Генеральной Ассамблеи;
- d) путевые расходы и расходы, связанные с участием в работе сессии членов Консультативного комитета, будут нести их соответствующие правительства.

5. Эти средства на обслуживание заседаний были исчислены на основе полной величины издержек, что не предполагает покрытия какой-либо части расходов Департаментом по обслуживанию конференций. Эти средства будут пересмотрены в контексте сводного заявления, включающего полные потребности в средствах на обслуживание конференций, который будет представлен Генеральной Ассамблее в конце тридцать четвертой сессии.

6. Необходимо также предусмотреть ассигнования, чтобы обеспечить присутствие на сессиях Консультативного комитета: a) одного сотрудника Управления секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, который будет выполнять функции секретаря Консультативного комитета; b) одного представителя заместителя Генерального секретаря из Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и c) по одному представителю от ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО. По предварительной смете эти расходы составят: 1 800 долл. США в 1980 и 1 930 долл. США в 1981 году для УСОЭСВ, 1 800 долл. США в 1980 и 1 930 долл. США в 1981 году для ДМЭСВ, 9 060 долл. США в 1980 и 10 475 долл. США в 1981 году для региональных комиссий.

7. Что касается проекта программы подготовки и проведения Международного года молодежи, то, учитывая необходимость проведения консультаций для разработки этого проекта и необходимость созыва Консультативного комитета до тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы он смог на этой сессии представить свой доклад Генеральной Ассамблее, Генеральный секретарь полагает, что ему удастся представить первой сессии Консультативного комитета лишь предварительный проект программы. Затем в свете замечаний Консультативного комитета на его первой сессии и Генеральной Ассамблеи - на ее тридцать пятой сессии, он продолжит разработку всестороннего проекта программы, который будет представлен на рассмотрение второй сессии Консультативного комитета в 1981 году.

8. Расходы на подготовку проекта программы, речь о которой идет в пункте 4 проекта резолюции, не включены в предполагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов в рамках программы по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. Однако Генеральный секретарь не намерен запрашивать дополнительных ассигнований на подготовку этого проекта. Вместе с тем подключение к рабочей программе Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам может потребовать внесения в программу определенных коррективов, которые будут отражены в докладе по выполнению программ за двухгодичный период 1980-1981 годов.

9. В пункте 7 проекта резолюции содержится также просьба к Генеральному секретарю продолжать принимать конкретные меры, используя все имеющиеся в его распоряжении средства массовой информации, для широкой пропаганды деятельности системы Организации Объединенных Наций на благо молодежи и более широко распространять информацию о молодежи. До окончательной разработки Консультативным комитетом конкретной программы мер и действий, которые будут осуществляться до и во время Международного года молодежи, эта просьба будет учтена при проведении мероприятий Управления общественной информации в 1980 году. После того, как Консультативный комитет даст свои рекомендации относительно размеров и диапазона программы информации для Года молодежи, Генеральный секретарь сможет доложить Генеральной Ассамблее о дополнительных потребностях одновременно с представлением предлагаемой программы Консультативным комитетом. Что касается освещения заседаний Консультативного комитета в прессе, то для этого не понадобится дополнительных средств, если эти заседания не будут проходить одновременно с заседаниями других органов Организации Объединенных Наций. В противном случае, в докладе о выполнении бюджета по программам будут учтены дополнительные потребности во временной помощи в размере 1 035 долл. США за каждую неделю заседаний.

10. Административные и финансовые потребности в отношении дальнейших заседаний Консультативного комитета в 1982-1983 годах будут представлены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов в качестве единовременных статей расходов.

11. Принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/34/L.39, повлечет за собой дополнительные расходы в сумме 26 995 долл. США на 1980-1981 годы, исключая расходы на обслуживание заседаний, исчисленные в размере 240 850 долл. США, которые, как указано выше в пункте 5, будут пересмотрены в контексте сводного заявления, включающего полные потребности в обслуживании заседаний, которое будет представлено на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в конце текущей сессии.
